



# Instant Internet

## Dan na dan

Navodila in pogoji  
za uporabo  
Cenik

Instructions for use  
Terms and conditions  
Price plan



## Navodila za uporabo

SIM-kartica v paketu Instant Internet Dan na dan omogoča **paketni prenos podatkov v Mobitelovem omrežju**. Telefonija, pošiljanje sporočil, gostovanje v tujih omrežjih in ostale storitve niso omogočene.

Instant Internet Dan na dan:

- omogoča enostaven, brezžičen dostop do interneta
- je **brez mesečne naročnine**, brez vezave

### Uporaba Instant Interneta Dan na dan

- 1.** SIM-kartico vstavite v USB-modem ali v drugo podatkovno napravo.
- 2.** V uporabniškem vmesniku vašega USB-modema ali druge podatkovne naprave vtipkajte PIN-številklo (pred prvo uporabo preverite ali je v vašem računalniku nameščena programska oprema modema oz. podatkovne naprave).
- 3.** Povežite se v Mobitelovo omrežje.
- 4.** Odprite brskalnik.

Avtomatično ste preusmerjeni na portal **Moj Mobitel**, kjer izvedete aktivacijo časovnega zakupa za 1 dan, ki smo vam ga podarili ob nakupu paketa **Instant internet Dan na dan**.

Na levi strani si lahko ogledate stanje na vašem računu, ki znaša 5 €, na desni strani izberite časovni zakup 1 dan in opravite nakup.

Po uspešno opravljenem nakupu lahko pričnete z neomejeno uporabno interneta znotraj dni, ki ste jih zakupili.

Na portalu **Moj Mobitel** (moj.mobitel.si) lahko spremljate, koliko časa vam, glede na izbrani časovni zakup, še preostane za brskanje po spletu.

## **Polnjenje računa**

Polnitev lahko opravite na tri enostavne načine:

- z **Mobikartico** (vrednotnico),
- s **plačilno kartico** (polnitev lahko opravite s karticami sistema Activa),
- z **Moneto** (polnitev računa **Instant Internet Dan na dan** lahko opravi številka z aktivno storitvijo Moneta).

Portal **Moj Mobitel** je uporabnikom **Instant Interneta Dan na dan** na voljo **brezplačno**, kar pomeni, da je na voljo tudi, ko ni aktiven noben časovni zakup in je stanje na računu 0 €. Tako lahko na portalu **Moj Mobitel** kadarkoli preverite svoje stanje in opravite polnjenje računa.

Izberite način polnjenja in sledite navodilom za posamezen plačilni sistem.

## **Nakup časovnega zakupa**

Po končanem uspešnem polnjenju bo vaše stanje na računu vidno na portalu **Moj Mobitel** v levem okencu **Vaše stanje**.

V primeru polnitve za 20 € bo vaše stanje na računu 20 €.

Ko ste račun napolnili za želeni znesek, izberite še želeni časovni zakup: 1 dan, 3 dni ali 10 dni. V primeru, da ste napolnili za 20 €, kupili pa ste časovni zakup

za 3 dni, ki stane 10 €, vam 10 € ostane na računu in lahko kadarkoli v času 400 dni od zadnje polnitve ta znesek porabite za nakup novega časovnega zakupa. Po preteku 400 dni vam neporabljeni znesek nepovratno zapade.

Če želite še pred iztekom aktivnega časovnega zakupa kupiti novega, je treba počakati, da vam do izteka aktivnega časovnega zakupa preostane manj kot 12 ur (stanje si kadarkoli lahko ogledate na portalu **Moj Mobitel**). V primeru, da ste kupili nov časovni zakup v času, ko je bil že aktiven en časovni zakup, se bo ta aktiviral, ko bo porabljena še zadnja minuta prejšnjega časovnega zakupa.

### **Veljavnost SIM-kartice in stanja na računu**

Po 400 dneh od zadnjega polnjenja se račun Instant Internet Dan na dan ukine, uporabnik ga ne more več polniti. Neporabljeno dobroimetje na računu Instant Internet Dan na dan v tem primeru nepovratno zapade. Hkrati pa uporabnik tudi izgubi pravico do nadaljnje uporabe dodeljene mobilne telefonske številke. SIM-kartice so že aktivirane in prednapolnjenje z vrednostjo enodnevnega časovnega zakupa. Rok 400 dni začne teči, ko je paket sestavljen, datum veljavnosti pa je viden že na zunanji strani embalaže prodajnega paketa Instant Internet Dan na dan.

### **Ročne nastavitve profila:**

- Uporabniško ime: **mobitel**
- Geslo: **internet**
- APN: **internet**

## Cenik

Časovni zakup	Znesek v EUR z DDV
1 dan	5,00
3 dni	10,00
10 dni	20,00

Časovni zakup ni vezan na koledarske dneve, temveč je odvisen od trenutka aktivacije.

Znotraj časovnega zakupa je poraba neomejena\*.

### \* Princip pravične uporabe pri prenosu podatkov

Za Instant Internet Dan na dan je meja za uveljavljanje principa pravične uporabe 1 GB prenesenih podatkov na dan. Po preseženi meji 1 GB se hitrost omeji na 384 kb/s v smeri do uporabnika in 64 kb/s v smeri od uporabnika. Z naslednjim dnevom se ponovno vzpostavi običajna hitrost prenosa podatkov, kot jo zagotavlja Mobitel, d.d.

## **Pogoji poslovanja in uporabe predplačniškega Instant Interneta v digitalnem javnem telekomunikacijskem omrežju družbe Mobitel, telekomunikacijske storitve, d. d., Vilharjeva 23, 1537 Ljubljana**

(v nadaljevanju pogoji uporabe »Predplačniškega Instant Interneta«)

### **1. OPREDELITEV POJMOV**

»Predplačniški Instant Internet« so tehnične in komercialne storitve, ki delujejo v digitalnem javnem telekomunikacijskem omrežju družbe MOBITEL, telekomunikacijske storitve, d. d., Vilharjeva 23, 1537 Ljubljana (v nadaljevanju Mobitel), s katerimi Mobitel omogoča uporabnikom Predplačniškega Instant Interneta, ki z Mobitelom ne sklepajo pogodbe o naročniškem razmerju in storitve plačujejo vnaprej (v nadaljevanju tudi predplačniški uporabnik), uporabo storitev paketnega prenosa podatkov prek javnega telekomunikacijskega omrežja družbe Mobitel.

»Uporabnik« je fizična ali pravna oseba, ki uporablja Mobitelove storitve digitalnega javnega telekomunikacijskega omrežja, ki jih Mobitel omogoča svojim predplačniškim uporabnikom v okviru Predplačniškega Instant Interneta in ki lahko to izkaže z ustrežno identifikacijo.

»Kartica SIM (angl. Subscriber Identity Modul)« je kartica z vpisano osebno številko, ki omogoča priključitev na omrežje in uporabnikovo identifikacijo. Ob nakupu Predplačniškega Instant Internet paketa je že vključena v omrežje.

Kartica SIM omogoča varovanje uporabnika z identifikacijsko številko PIN (ang.

Personal Identification Number) in z začasno zaporo »priključka« v omrežju ob trikratnem napačnem vnosu številke PIN.

S pomočjo številke PUK (ang. Personal Unblocking Key) za odklepanje se lahko zaklepanje kartice SIM razveljavi.

»Predplačniški Instant Internet račun« je račun, na katerega se naloži dobroimetje in je neločljivo povezan z osebno številko uporabnika.

»Dobroimetje« je pozitivno stanje na Predplačniškem Instant Internet računu.

»Polnjenje Predplačniškega Instant Internet računa« je postopek nalaganja dobroimetja na Predplačniški Instant Internet račun z vsemi razpoložljivi načini, ki jih Mobitel omogoča (Mobikartica - vrednotnica, plačilna kartica in Moneta).

»Mobikartica« je vrednotnica, ki vsebuje podatke, s katerimi se lahko naloži dobroimetje na Predplačniški Instant Internet račun in je v papirnati obliki ter ima označen rok veljavnosti.

»Identifikacija« - uporabnik se izkaže s kodo PUK, kartico SIM, s pisno izjavo in osebnim dokumentom na vpogled.

»Predplačniški Instant Internet Dan na dan paket« je prodajni komplet, ki uporabniku omogoča uporabo storitve Predplačniški Instant Internet in vsebuje: kartico SIM z začetnim dobroimetjem, kuverto s kodama PIN in PUK, navodili in pogoji uporabe ter različne tiskovine z navodili in informacijami. V nekaterih paketih je vključen tudi USB-modem, garancijski list in priročnik z navodili za uporabo USB-modema.

»Osebna številka (MSISDN)« je telefonska številka, ki jo ob nakupu posameznega Predplačniškega Instant Internet paketa uporabniku dodeli v uporabo Mobitel. Osebna oziroma telefonska številka je last Mobitela.

## **2. MEDSEBOJNE PRAVICE IN OBVEZNOSTI**

- Razmerje med Mobitelom in uporabnikom urejajo poleg veljavne zakonodaje še Splošni pogoji uporabe storitev digitalnega mobilnega javnega telekomunikacijskega omrežja družbe Mobitel (v nadaljevanju Splošni pogoji), Pogoji uporabe storitev Predplačniškega Instant Interneta, navodila za uporabo in veljavni ceniki storitev.
- Če Splošni pogoji in Pogoji uporabe storitev Predplačniškega Instant Interneta niso usklajeni, veljajo Pogoji uporabe storitev Predplačniškega Instant Interneta.
- Prehod iz rednega naročniškega razmerja ali iz sistema Mobi v Predplačniški Instant Internet Dan na dan in obratno z isto osebno številko ni mogoč.

## **3. POGOJI POSLOVANJA IN UPORABE STORITEV PREDPLAČNIŠKEGA INSTANT INTERNETA**

- Mobitel omogoča svojim uporabnikom Predplačniškega Instant Interneta storitve paketnega prenosa podatkov skladno z vsakokrat veljavnim cenikom uporabe storitev Predplačniškega Instant Interneta.
- Uporabnik je dolžan uporabljati storitve Predplačniškega Instant Interneta v skladu s temi pogoji in vsakokratnimi navodili za uporabo Predplačniškega Instant Interneta, ki so priložena posameznemu Instant Internet paketu in

objavljena na spletnem naslovu družbe Mobitel.

- Ob nakupu Predplačniškega Instant Internet Dan na dan paketa je na pripadajočem Predplačniškem Instant Internet računu že začetno dobroimetje, ki je veljavno od datuma veljavnosti, označenega na embalaži. Do datuma veljavnosti je potrebno opraviti novo polnitev Predplačniškega Instant Internet računa s čimer se možnost uporabe storitev Predplačniškega Instant Interneta preko osebne številke povezane s pripadajočim Predplačniškim Instant Internet računom podaljša v skladu s temi pogoji.
- Uporabnik Predplačniškega Instant Interneta lahko storitve prenosa podatkov uporablja le v GSM-/UMTS-omrežju družbe Mobitel. Gostovanje v tujih omrežjih (roaming) ni omogočeno.
- Mobitel lahko doda in spremeni vrsto in število storitev v Predplačniškem Instant Internet sistemu po predhodni najavi. O morebitnih spremembah storitev bo Mobitel obvestil uporabnike prek svojih informacijskih portalov, v prodajno-informativni literaturi in na drug primeren način. Uporaba določenih storitev je mogoča le na podlagi identifikacije uporabnika.
- Storitve Predplačniškega Instant Interneta Mobitel zaračunava po veljavnem ceniku, objavljenem na način, ki je določen v zakonu. Spremembe cen bo Mobitel objavljajal na predpisan način.
- Mobitel lahko prepreči uporabo nekaterih ali vseh storitev v lastnem omrežju in v omrežjih pogodbenih operaterjev, če Mobitel ali pogodbeni operater ugotovi, da se kartica SIM uporablja v terminalu, ki je ukraden, zlorabljen, ima spremenjen IMEI ali je odtujen na protipravni način.
- Mobitel lahko prepreči dostop do nekaterih ali vseh storitev mobilnega

omrežja, če uporabnik uporablja kartico SIM za namen, ki ni v skladu s temi Pogoji uporabe storitev Predplačniškega Instant Interneta in Splošnimi pogoji.

- V primeru uničenja, izgube ali kraje kartice SIM lahko uporabnik o tem pisno obvesti Mobitel ali se osebno oglasi v najbližjem Mobitelovem centru, ki bo onemogočil uporabo kartice SIM najkasneje v 24 (štiriindvajsetih) urah po prejemu obvestila in ob predloženi identifikaciji. Morebitni stroški opravljenih storitev v času do dejanskega izklopa bremenijo dobroimetje na Predplačniškem Instant Internet računu uporabnika.
- V primeru uničenja, izgube ali kraje kartice SIM bo Mobitel le na podlagi pisne zahteve uporabnika, po predložitvi identifikacije in po veljavnem ceniku ob takojšnjem plačilu izdal novo kartico SIM z isto telefonsko številko. Če uporabnik izgubi tudi identifikacijske dokumente, je pravica do uporabe dodeljene osebne številke Predplačniškega Instant Interneta dokončno izgubljena.
- Podatkovne naprave, vključene v predplačniški Instant Internet, imajo vključeno zaporo, ki omogoča aktiviranje kartic SIM le za centralo omrežja Mobitel GSM/UMTS. Uporabnik v tej podatkovni napravi (modemu) ne more uporabljati kartic SIM drugih operaterjev. Mobitel si pridružuje izključno pravico za odpravo zapore naprave na podlagi uporabnikove pisne zahteve na sedežu družbe in v vseh Mobitelovih centrih po preteku obdobja treh let od prve aktivacije ali po opravljenih polnjenjih računa Instant Internet v višini najmanj 80 €. Odprava zapore pred pretekom treh let se obračuna po veljavnem ceniku Mobitela.

#### **4. POLNJENJE PREDPLAČNIŠKEGA INSTANT INTERNET RAČUNA, PREDPLAČNIŠKI INSTANT INTERNET RAČUN IN PORABA DOBROIMETJA**

- Mobitel zagotavlja veljavnost originalno izdanih Mobikartice, če so kupljene v Mobitelovih centrih ali na označenih prodajnih mestih pri pooblaščenih prodajalcih.
- Mobikartica je veljavna do roka, ki je odtisnjen na njej. Po izteku roka veljavnosti polnjenje Predplačniškega Instant Internet računa ali zamenjava Mobikartice nista več mogoča.
- Mobikartica, izdana pri pooblaščenih izdajateljih, po uspešni polnitvi Predplačniškega Instant Internet računa ni več veljavna.
- Dobroimetje na posameznem Predplačniškem Instant Internet računu lahko koristi 400 dni od dneva zadnje polnitve tega Predplačniškega Instant Internet računa. Po preteku tega roka polnjenje in s tem tudi uporaba storitev Predplačniškega Instant Interneta prek osebne številke, ki ji pripada ta Predplačniški Instant Internet račun, ni več možno, ne glede na morebitno dobroimetje na tem Predplačniškem Instant Internet računu.
- Uporabnik po 400 dneh od zadnjega polnjenja ne more več polniti svojega Predplačniškega Instant Internet računa. Dobroimetje na Predplačniškem Instant Internet računu v tem primeru nepovratno zapade in ga ni mogoče prenašati na drug predplačniški račun.
- Predplačniški Instant Internet račun se po 400 dneh od zadnjega polnjenja zaklene. S tem uporabnik Predplačniškega Instant Interneta izgubi tudi pravico do uporabe temu Predplačniškemu Instant Internet računu pripadajoče osebne številke.

- Rok, do katerega je potrebno pri novem Predplačniškem Instant Internetu opraviti polnitev predplačniškega Instant Internet računa, je označen na posameznem Instant Internet paketu.
- Uporabnik Predplačniškega Instant Interneta lahko kadarkoli preneha uporabljati storitve Predplačniškega Instant Interneta. V takem primeru mu morebitno dobroimetje na Predplačniškem Instant Internet računu nepovratno zapade in ga ni mogoče prenašati na drug predplačniški račun, kakor mu tudi zapade pravica do uporabe dodeljene osebne številke.

## **5. UPORABA MOBIKARTIC IN KARTIC SIM V PREDPLAČNIŠKEM SISTEMU**

- Kartica SIM je last družbe Mobitel.
- Večkratni (desetkratni) napačni vnos številke PUK povzroči uničenje kartice SIM. Izdaja nove kartice, ob identifikaciji uporabnika in vračilu uničene kartice SIM, je možna v vseh Mobitelovih centrih.
- Izdaja nove kartice SIM bremeni uporabnika. Cena za izdajo nove kartice je objavljena na veljavnem ceniku. V tem primeru uporabnik obdrži isto telefonsko številko.
- Večkratni (petkratni) napačni vnos 16-mestne številke z Mobikartice za polnjenje Predplačniškega Instant Internet računa povzroči začasno zaporo polnitve Predplačniškega Instant Internet računa. Uporabnik se mora za pomoč obrniti na Mobitelov center za pomoč naročnikom na številko 041 700 700, kjer bodo ponovno omogočili polnjenje, s tem ko bodo skupaj z uporabnikom napolnili uporabnikov Predplačniški Instant Internet račun na podlagi veljavne Mobikartice. Ob prijavi neuspešnega polnjenja mora uporabnik navesti

podatke z veljavne Mobikartice in telefonsko številko, na kateri je bilo povzročeno neuspešno polnjenje Predplačniškega Instant Internet računa.

- Mobitel ne odgovarja za morebitno škodo, povzročeno uporabniku Predplačniškega Instant Interneta zaradi neavtoriziranega posega na kartici SIM. V takem primeru Mobitel ne upošteva reklamacij.
- V primeru uničenja, izgube ali kraje kartice SIM Mobitel za nastalo škodo ne odgovarja.

## **6. REŠEVANJE REKLAMACIJ IN SKRB ZA UPORABNIKE PREDPLAČNIŠKEGA INSTANT INTERNETA**

- Za postopke ter roke za reševanje reklamacij in pritožb uporabnikov se upoštevajo Splošni pogoji.
- Reklamacije v zvezi z Predplačniškim Instant Internet računom, polnjenjem in dobroimetjem so možne samo osebno v Mobitelovih centrih ali pisno na sedežu družbe s predložitvijo naslednjih podatkov: ime, naslov, kraj in datum nakupa, originalna Mobikartica oziroma identifikacija uporabnika (npr. kopija izpisa transakcije (bankomati, bencinski servisi) in s predložitvijo drugih podatkov, ki jih potrebuje Mobitel za rešitev reklamacije.
- V primeru upravičene reklamacije Mobitel ne vrača gotovine, ampak vzpostavi predhodno stanje na Predplačniškem Instant Internet računu.
- V primeru napake (neberljivost številke, napačna vrednost ...) ob nakupu Mobikartice, izdelane na pooblaščenem prodajnem mestu, reklamacije rešujejo izdajatelji.

- Izpis seznama vzpostavljenih sej (razčlenjeni račun) za uporabnike Predplačniškega Instant Interneta ni možen.
- Mobitel vpisa informacij o uporabnikih Predplačniškega Instant Interneta v telefonski imenik ne omogoča.
- Osebne podatke o uporabnikih Predplačniškega Instant Interneta bo Mobitel varoval kot poslovno skrivnost in jih bo obdeloval in uporabljal v skladu s predpisi o varovanju osebnih podatkov. Pridobljeni podatki bodo uporabljeni le za nemoteno izvajanje predplačniškega razmerja in za tržne analize, namenjene izboljšanju ponudbe za predplačniške uporabnike.

## **7. KONČNE DOLOČBE**

- Pogoji uporabe storitev Predplačniškega Instant Interneta so uporabnikom na voljo na vsakem prodajnem mestu, pooblaščenem s strani Mobitela za prodajo Predplačniškega Instant Interneta in na spletnem naslovu družbe Mobitel, tako da se lahko uporabnik pred nakupom seznanil z njihovo vsebino.
- Z nakupom Predplačniškega Instant Internet paketa uporabnik potrjuje, da se je pred nakupom seznanil z vsebino Splošnih pogojev, Pogojev uporabe storitev Predplačniškega Instant Interneta in s cenikom ter sprejema vse obveznosti iz njihovega naslova.
- Ti Pogoji uporabe storitev Predplačniškega Instant Interneta pričnejo veljati 24. 12. 2010.



## Instructions for use

SIM card available in the package Instant Internet Dan na dan enables only **data transfer within Mobitel network**. Telephony, texting, roaming abroad and other services are not possible.

Pre-paid Instant Internet Dan na dan:

- Simple, wireless access to internet
- **No monthly fee**, no annexes

### Use of Instant Internet Dan na dan

1. Insert SIM card in USB modem or other data device
2. Enter PIN number into user interface of your USB modem or other data device  
(before first usage, check if USB modem or data devices software is already installed on your computer)
3. Connect with Mobitel network
4. Open browser  
You are automatically directed to **Moj Mobitel** portal, where you activate time bundled volume of 1 day (given free when you purchase **Instant internet Dan na dan** price plan).

Check your balance at the left. The balance is 5 EUR. Select time bundled volume of 1 day at the right and make your purchase.

After successfully purchasing the volume you can start using unlimited internet within bundled days.

At **Moj Mobitel** (moj.mobitel.si) portal you can check the time left for web browsing.

### **Top up the account**

You can top up account using three simple ways:

- **Mobi scratch card** (Value card),
- **Credit card** (only cards being members of Activa Group) or
- **Moneta** mobile payment service (top up is possible with mobile number with active Moneta service).

**Moj Mobitel** portal is **free of charge**, which means you can use it also when time bundled volume is not activated and the balance on the account is 0 EUR. Thus you can check balance and top up the account any time. Choose the way that best suits you.

### **Purchasing time bundled volume**

After successfully topping up the account you can check its balance at **Moj Mobitel** portal at the left side in **Vaše stanje** box.

If topping up with 20 EUR, the balance on the account is 20 EUR.

After topping up please select time bundled volume: 1, 3 or 10 days. In case you topped up your account with 20 EUR and purchased time bundled volume for 3 days (it costs 10 EUR), 10 EUR is left at the account and can be used for purchasing new time bundled volume any time within 400 days period. After 400 days period unused amount expires irrevocably.

If you like to purchase new time bundled volume before the active one expires, you have to wait until less than 12 hours is left for the time bundled volume to expire. You can check the balance at **Moj Mobitel** portal any time. If you already purchased new time bundled volume, it will be activated when the last minute of the prior one is used.

### **Validity of the SIM card and the account balance**

After 400 days from the last top up the account of Instant Internet Dan na dan is deactivated and the user cannot top up the account anymore. Unused volume expires irrevocably. At the same time the user cannot further use the given mobile phone number. SIM cards are already active and topped up with the value of one-day time bundled volume. The period of 400 days starts when the package is made, the validity date is written on the outer part of the selling package Instant Internet Dan na dan.

### **Manual settings of the profile:**

- User name: **mobitel**
- Password: **internet**
- APN: **internet**

## Price list

Time bundled volume    Price in EUR, VAT incl.

---

1 day	5.00
3 days	10.00
10 days	20.00

Time bundled volume does not depend on calendar days, it depends on the time of activation.

Within time bundled volume the use is unlimited\*.

### **\* The fair use principle in data transfer**

For Instant Internet Day after Day service the limit for fair use principle is 1 GB of data transfer per day. When 1 GB is reached the rate is limited to 384 kb/s for download and 64 kb/s for upload. The usual rate of data transfer is restored the following day.

**Pre-Paid Instant Internet terms and conditions in digital public telecommunications network of Mobitel, telekomunikacijske storitve, d. d., Vilharjeva 23, 1537 Ljubljana**

(Hereinafter referred to “Pre-paid Instant Internet Terms” and Conditions)

**1. DEFINITIONS**

“Pre-paid Instant Internet” comprehends technical and commercial services in digital public telecommunications network of Mobitel, Telekomunikacijske storitve, d. d., Vilharjeva 23, 1537 Ljubljana (hereinafter Mobitel), with which Mobitel enables users of Pre-paid Instant Internet who do not sign up to post-paid price plans and pay services in advance (hereinafter also Pre-paid users) to use services of packet data transfer via public telecommunications network of Mobitel company.

“User” is a natural or legal person using Mobitel digital public telecommunications network services, enabled to Pre-paid Instant Internet users who can identify themselves with proper identification.

“SIM card (Subscriber Identity Modul)” is a card with personal number and which enables connection to the network and user’s identification. When purchasing Pre-paid Instant Internet package, the SIM card is already activated.

SIM card enables user’s protection with PIN code (Personal Identification Number) and if entering wrong PIN three times in rows, temporarily blockade of the number in the network.

By entering PUK code (Personal Unblocking Key) the locking of SIM card can be annulled.

“Pre-paid Instant Internet account” is an account to which the credit is topped up and it is inseparably associated with the user’s personal number.

“Credit” means a positive Pre-paid Instant Internet account balance.

“Topping up Pre-paid Instant Internet” means topping up credit to Pre-paid Instant Internet account using all the ways available and enabled by Mobitel: Mobi scratch card - value card, credit card, and Moneta service.

“Mobi scratch card” is a value card containing information for adding credit to Pre-paid Instant Internet account and it is in a paper form marked with expiry date.

“Identification” means that users identify themselves with PUK code, SIM card, written statement, and a personal ID for perusal and return.

“Pre-paid Instant Internet Dan na dan package” is a sales package that enables the user to use Pre-paid Instant Internet services and includes SIM card with start-up credit, envelope with PIN and PUK code, instructions for use, terms and conditions, and various publications with instructions and information. In some packages USB modem, warranty certificate, and manual instructions for using USB modem are included.

“Personal number (MSISDN)” is a phone number given to users by Mobitel at

the purchase of one Pre-paid Instant Internet package. Personal phone number is Mobitel's property.

## **2. MUTUAL RIGHTS AND OBLIGATIONS**

- The relation between Mobitel and user is a subject of General Terms and Conditions in the digital mobile public telecommunications network of Mobitel (hereinafter General Terms and Conditions), Pre-paid Instant Internet Terms and Conditions, Instructions for use and valid price lists for services.
- If General Terms and Conditions and Pre-paid Instant Internet Terms and Conditions are not coordinated, Pre-paid Instant Internet Terms and Conditions apply.
- Switching from post-paid price plan or Mobi Pre-paid system to Pre-paid Instant Internet Dan na dan or vice-versa with the same personal number is not possible.

## **3. TERMS AND CONDITIONS OF USING PRE-PAID INSTANT INTERNET SERVICES**

- Mobitel enables its users of Pre-paid Instant Internet to use packet data transfer services, in accordance with valid price list for using Pre-paid Instant Internet services.
- User is obliged to use Pre-paid Instant Internet services in accordance with these terms and conditions and instructions for use of Pre-paid Instant Internet, added to every Instant Internet package and published at Mobitel web site.

- When purchasing Pre-paid Instant Internet Dan na dan package, the start-up credit is already added to Pre-paid Instant Internet account. The credit is valid from the validity date written on the package. A new topping up of Pre-paid Instant Internet account must be done, so that the use of Pre-paid Instant Internet services with the personal number of this account is extended according to these terms and conditions.
- User of Pre-paid Instant Internet can use data transfer services only within Mobitel GSM/UMTS network. Roaming abroad is not enabled.
- Mobitel can expand and modify the type and range of services of Pre-paid Instant Internet system with prior notice. Mobitel will notify users via its information portals, in sales/informative publications and by other appropriate means. Using some services is available only upon user's identification.
- Mobitel charges Pre-paid Instant Internet services according to valid price list, published as stipulated in the applicable legislation. Mobitel will publish changes of prices according to legislation.
- Mobitel reserves the right to suspend some or all services within its network and in networks of contracting operators if Mobitel or contracting operator ascertains that SIM card is being used in a stolen, abused terminal, terminal with modified IMEI, or terminal being misappropriated.
- Mobitel reserves the right to prevent access to some or all mobile network services if SIM card is being used for purposes not in accordance with these Pre-paid Instant Internet Terms and Conditions and General Terms and Conditions.
- In case of SIM card damage, loss or theft Mobitel will issue a new SIM card

with the same number only on the basis of user's written request, upon presenting identification, and upon immediate pay according to valid price list. If the user loses also identification documents, the right of using the given personal number of Pre-paid Instant Internet is permanently lost.

- In data devices included in Pre-paid Instant Internet the barring that enables activation of SIM only within Mobitel GSM/UMTS network is activated. The user cannot use other operators' SIM cards in this data device (modem). Mobitel reserves the right to deactivate the barring of the device upon the user's written statement at the company headquarters and in all Mobitel Centres when a 3-year period since the first activation finishes, or after topping up the Instant Internet account in the amount of 80 EUR. Deactivation of the barring before 3-year period is charged according to the valid Mobitel price list.

#### **4. PRE-PAID INSTANT INTERNET ACCOUNT TOPPING UP, PRE-PAID INSTANT INTERNET ACCOUNT AND USING CREDIT**

- Mobitel guarantees validity of originally issued Mobi scratch cards if they are purchased in Mobitel Centres or at designated sales points of authorised dealers.
- Mobi scratch card is valid until the date printed on it. After the expiry date, topping up Pre-paid Instant Internet account or changing Mobi scratch card is not possible any more.
- Mobi scratch card issued at authorised issuers is not valid any more once Pre-paid Instant Internet account is successfully topped up.

- Credit on singular Pre-paid Instant Internet account can be used within 400 days from the last topping up of this account. After the term has expired, it is not possible to top up the account and thus using Pre-paid Instant Internet services with the personal number, to which this Pre-paid Instant Internet account belongs to.
- After 400 days from last topping up the user cannot top up their Pre-paid Instant Internet account. In this case credit on the Pre-paid Instant Internet account irrevocably expires and cannot be transferred to another Pre-paid account.
- Pre-paid Instant Internet account is permanently locked after 400 days since the last topping up. The user of Pre-paid Instant Internet loses the right to use a personal number belonging to this Pre-paid Instant Internet account.
- The due date for topping up the Pre-paid Instant Internet account for the first time is written on the Instant Internet package.
- User of Pre-paid Instant Internet can stop using the Pre-paid Instant Internet services at any time. In this case eventual credit on the Pre-paid Instant Internet account irrevocably expires and cannot be transferred to another Pre-paid account. User also loses the right to use the given personal number.

## **5. USING MOBI SCRATCH CARDS AND SIM CARDS IN PRE-PAID SYSTEM**

- SIM card is a Mobitel property.
- Multiple (10 times) unsuccessful attempts of entering PUK code result in damaging SIM card. A new SIM card can be issued at all Mobitel Centres upon prior user's identification and if giving back the damaged SIM card.

- The cost of issuing a new SIM card is charged to user. The price for issuing the new SIM card is published in the valid price list. In this case the user keeps the same phone number.
- Multiple (five times) incorrect entering of 16-digit number for topping up the Pre-paid Instant Internet account can temporarily lock topping up the Pre-paid Instant Internet account. The user has to contact Mobitel Customer Care on +38641700700 and they will enable topping up the account again after they will help to top up the user's Pre-paid Instant Internet account with the valid Mobi scratch card. The user has to read data from the valid Mobi scratch card and tell them the phone number on which the unsuccessful topping up of the Pre-paid Instant Internet account was performed.
- Mobitel is not liable for any damage caused to Pre-paid Instant Internet user due to unauthorised intervention on the SIM card. In this case Mobitel will not accept complaints.
- In case of SIM card damage, loss or theft Mobitel does not accept liability for the damage incurred.

## **6. RESOLVING COMPLAINTS AND CUSTOMER CARE FOR USERS OF PRE-PAID INSTANT INTERNET**

- General Terms and Conditions apply in resolving users complaints.
- Complaints regarding Pre-paid Instant Internet account, topping up, and credit are possible only in person at all Mobitel Centres, or in written form at the company headquarters, and must include: name, surname, address, place, and date of purchase, original Mobi scratch card or user's identifica-

tion (eg a copy of the printed transaction - ATM, petrol stations), and upon presenting other information Mobitel needs to resolve the complaint.

- If the complaint is justified, Mobitel will not reimburse cash, but will restore the previous balance on the Pre-paid Instant Internet account.
- In case of a faulty Mobi scratch card (illegible number, wrong credit ...) purchased and issued at authorised dealer, complaints are resolved by the issuer.
- Call logs (account analysis) are not available to Pre-paid Instant Internet users.
- Entry of Pre-paid Instant Internet user's data into telephone directory is not possible.
- Mobitel will treat personal information of Pre-paid Instant Internet users as a business secret and will process and handle it in accordance with the regulations on personal data protection. The data collected will be used only for ensuring uninterrupted services of the Pre-paid price plan and for conducting market analysis intended for improving the Pre-paid offer.

## **7. FINAL PROVISIONS**

- Pre-paid Instant Internet Terms and Conditions are at user disposal at each sales point authorised by Mobitel for selling Pre-paid Instant Internet, and on Mobitel web site, so that the users can become acquainted with the content of Pre-paid Instant Internet Terms and Conditions.
- When purchasing Pre-paid Instant Internet package, the user acknowledges that they are acquainted with contents of General Terms and Conditions,

Pre-paid Instant Internet Terms and Conditions, and price list, and thereof accepts all liabilities.

- These Pre-paid Instant Internet Terms and Conditions apply as of December 24, 2010.

## Načini polnjena računa

### Mobikartice

Mobikartice (Mobi Scratch Cards)



## Top up the account possibilities

### Moneta

Moneta - mobile payment



## Plaćilne kartice

Credit cards



**041 700 700 • WWW.MOBITEL.SI**

GB 74.1 (24. 12. 2010)